

QuickSleep⁵

HANDLEIDING

TE LEZEN VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Veiligheidsvoorschriften

(VERPLICHT TE LEZEN VOOR HET EERSTE GEBRUIK)

QuickSleeper® is een elektronisch dentaal verdovingssysteem bestemd voor lokale verdovingen vóór en/of tijdens behandelingen. QuickSleeper® is een modern alternatief voor traditionele verdovingsspuiten. De practicus moet de gebruikelijke voorzorgen nemen om het succes van iedere dentale verdovingsinpuiting te verzekeren.



ALGEMENE RAADGEVINGEN

- Het is aanbevolen mobiele telefoons op minstens 1,5 meter afstand te houden van de controlebox, het pedaal of de voeding, dit kan anders de draadloze verbinding met QuickSleeper® verstoren.
- QuickSleeper® mag alleen gebruikt worden door gediplomeerde tandartsen.
- Tijdens het gebruik moet het handstuk steeds onder toezicht blijven van de practicus.
- Laat QuickSleeper® niet binnen het bereik van kinderen.
- Stel uw apparaat niet bloot aan de zon of in de nabijheid van een verwarmingstoestel of een airco.
- Stel QuickSleeper® niet bloot aan water of aan chemische producten.
- De stekker van de netvoeding dient als onderbrekingsapparaat en moet bereikbaar blijven.
- Het is vereist chirurgische wegwerphandschoenen te gebruiken bij het hanteren en gebruiken van QuickSleeper®.



BESCHERMING TEGEN ELECTROSHOCKS

- De verbinding moet gemaakt worden met een wisselstroom monofase netwerk.
- **De externe voltage moet identiek zijn aan deze op het signalisatieplaatje onderaan de controlebox.**
- De elektrische installatie moet voorzien zijn van een veiligheidschakelaar.
- Voor elk gebruik, controleer de staat van de stekker en de stroomkabel.
- Trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.

VEILIGHEIDSNIVEAU

- Handstuk- en controleboxkabels: laagspannings veiligheids-circuit (TBTS-24V).



NAALDBREUK

Naaldbreuk is het gevolg van een verkeerde handeling. Deze breuk kan veroorzaakt zijn door meerdere factoren: zie pag. 21.



GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ANESTHETICUM

- **Gebruik enkel** glazen anesthesiecarpules van 1,7 ml of 1,8 ml, met een plastic beschermingsfilm om de carpule bij breuk gemakkelijk te kunnen verwijderen.
- Verwijs naar de aanbevelingen van de fabrikant van de carpules om te weten welke hoeveelheid mag ingespoten worden per sessie.

VEILIGHEID

- Om veiligheidsredenen, schroef de naald niet vast of los dichtbij de patiënt en bescherm hem en uzelf met een veiligheidsbril.



BESMETTING

- Elke QuickSleeper® naald, carpule en toebehoren mag bij slechts één enkele patiënt gebruikt worden om elk risico op besmetting te voorkomen.
- Herbruik nooit de naalden en verdovingcarpules, elk van deze onderdelen moet na gebruik vernietigd worden in een voor dit doel bestemde verbrandingsoven.
- Vervang de container altijd door een steriele container in geval van wisselen van naald en/of carpule tijdens de verdoving.
- Laat de naalden niet liggen zonder bescherming. Plaats systematisch de bescherming terug na gebruik, gebruikmakend van het recappingsysteem op de handstukhouder.

DESINFECTIE

- De containers moeten gedesinfecteerd en gesteriliseerd zijn voor elke verdoving.
- De houder en het handstuk moeten gedesinfecteerd worden na elke patiënt (zie de aanwijzingen van de fabrikant van het desinfecterend product).

WAARSCHUWINGEN

Het is verboden uw QuickSleeper te wijzigen zonder de toestemming van Dental Hi Tec. Indien uw QuickSleeper gewijzigd moet worden, dan moet de wijziging uitgevoerd worden door een door Dental Hi Tec erkende hersteller, of door de Technische Dienst van Dental Hi Tec. Controle en geschikt testen moeten uitgevoerd worden om zich ervan te vergewissen of uw apparaat nog altijd in alle veiligheid kan gebruikt worden. Het gebruik van QuickSleeper met een andere uitrusting valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruikende tandarts.

CONTRA-INDICATIES

Tot nu toe zijn er geen contra-indicaties gekend.



Tandarts,

QuickSleeper gaat u de mogelijkheid geven al uw verdovingen uit te voeren (intraosseus*, intraligamentair, intraseptaal, infiltratie, Spix...) met een ongeëvenaarde efficiëntie en comfort.

Om te voorkomen dat een verkeerd gebruik van het apparaat uw patiënt zou kunnen kwetsen en uw QuickSleeper beschadigen, lees alstublieft dit document aandachtig voor het eerste gebruik.

* Intraosseus = osteocentraal of transcorticaal
(Raadpleeg de klinische gids voor meer details)

Beknopt overzicht

Veiligheidsregels	2
Een progressieve start	3
Voorstelling van uw QuickSleeper	4-5
DHT Naalden	6
Installatie	7-10
Functies	11-16
Onderhoud	17-18
Bijlagen	
Technische problemen en oplossingen	19-24
Diverse informatie	25-27

Een progressieve start voor een geslaagde integratie...

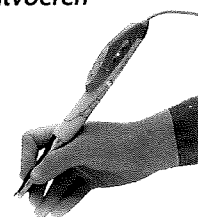
Beheers het apparaat alvorens u uw eerste osteocentrale of transcorticale verdovingen uitvoert. Ga verder met het uitvoeren van uw klassieke verdovingen, maar gebruik de QuickSleeper.

- Wen aan het werken met een pengreep, gebruik altijd goede steunpunten en een comfortabele positie.
- Plaats volledig pijnloze vaste mucosaverdovingen, infiltratie, intraligamentaire gebruikmakend van, indien nodig, de rotatie van de naald...

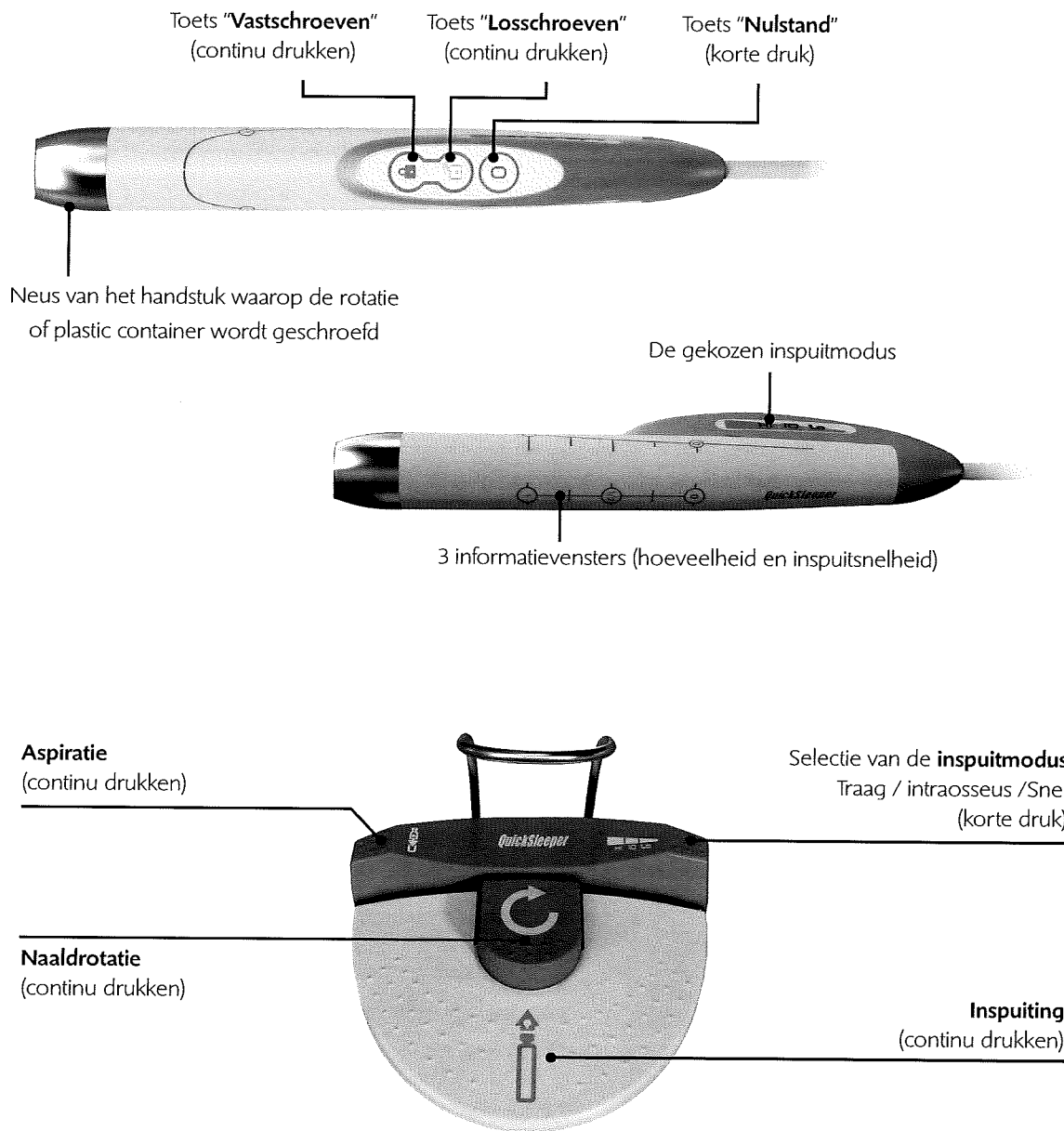
Na deze initiatiedagen, plaats uw eerste osteocentrale of transcorticale verdovingen, beginnende met eenvoudige gevallen in de anterieure regio, waar de toegang en zichtbaarheid goed zijn.

Vind bijkomende informatie op de internetsite **www.mydentalthitec.com**.

Wij wensen u veel succes met de QuickSleeper.



De functies van uw QuickSleeper 5



i

Informatie over het pedaal zonder draad, zonder batterij

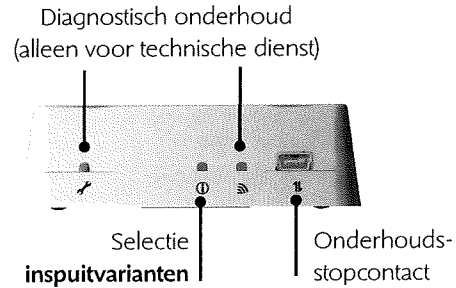
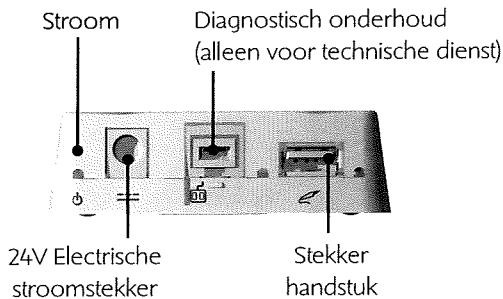
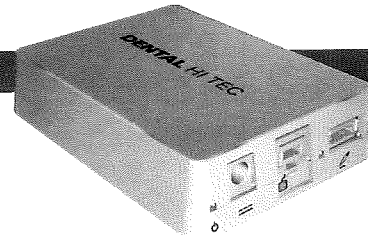
Al de pedalen hebben een «alles of niets» functie.

Het pedaal zonder draad is een stukje spits technologie. De draadloze verbinding is zeer betrouwbaar maar zoals elk radiosysteem, kan het verstoord worden door externe factoren: meubilair in inox, onmiddellijke nabijheid van een sterke radiozender (mobiele telefoon), storende hardware (computer...). Wij raden u aan de plaatsing van de controlebox en het pedaal zorgvuldig te kiezen zodat ze kunnen communiceren zonder verstoord te worden.

Uw pedaal heeft geen batterij. De beweging van uw voet op het pedaal genereert de nodige energie voor het functioneren van het systeem. Het is daarom verplicht een kort en stevig drukken en loslaten van het pedaal uit te voeren. Langzame of onvolledige beweging riskeert onvoldoende energie te creëren om de informatie naar de controlebox te zenden.

Als het loslaten van het pedaal geen effect heeft (rotatie of injectie blijven geactiveerd), dan volstaat het opnieuw te drukken/loslaten op hetzelfde pedaal om de handeling te stoppen. Het handstuk blijft onder de constante supervisie van de practicus die het moet terugtrekken uit de mond van de patiënt in geval van slecht functioneren.

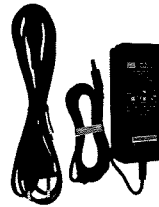
Beschrijving van de controlebox



Cincon 24V Electrische stroom
(Ref. SE M0143_xx)



Mean Well 36W Electrische stroom
(Ref. SE M0146-xx)



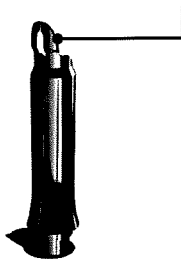
Mean Well 40W Electrische stroom
(Ref. SE M0147-xx)



Plakband voor muurbevestiging controlebox
(Ref. SA0226)

QuickSleeper 5 toebehoren

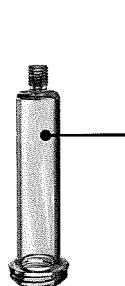
Ingebouwde lipbeschermer om het kwetsen van de patiënt tijdens de naaldrotatie te voorkomen.



Rotatiecontainer
(ref. SA5500)

Voor verdovingen met naaldrotatie.
(osteocentraal, transcorticaal, intraligamentair)

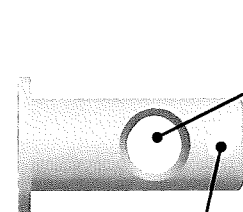
Transparante container om te aspireren



Plastic container
(Ref. SA5600)

Voor verdovingen zonder naaldrotatie.
(Infiltratie, Stamverdoving/Spix, palataal)

Houder voor het handstuk



Steun voor de dop van de naald

Houder voor handstuk
(Ref. SA5610)



DHT Naalden

3 doormeters beschikbaar
Ø 0.30 (30G) - 9 mm
Ø 0.30 (30G) - 16 mm
Ø 0.40 (27G) - 16 mm



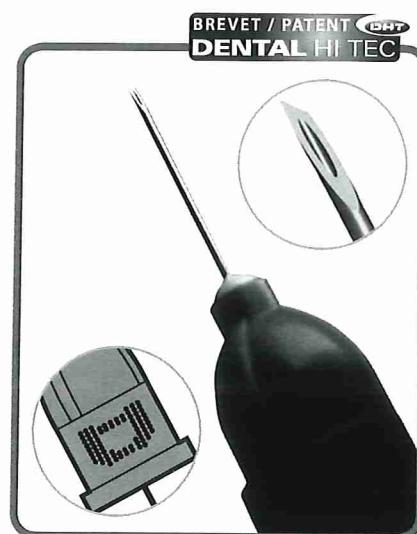
Smeermiddel voor de rotatiecontainer
(Ref. SA5640)

DHT Naalden

DHT naalden zijn de enigen die beantwoorden aan de vereisten voor botperforatie en die zulk een fijne bevel aanbieden

Hun specifieke bevels, tegenovergesteld aan die van klassieke naalden, vertonen dezelfde eigenschappen tot snijden als een bistouri. Dit levert 2 voordelen op:

- DHT naalden snijden de weefsels in plaats van ze te verscheuren, wat een pijnloze penetratie van de mucosa toelaat.
- Zij hebben ook een hogere perforatiecapaciteit vergeleken met standaard naalden, met een veel lagere obstructiegraad. De DHT naalden hebben ook een **specifiek merkteken op de naaf**, dat toelaat de bevel correct te oriënteren bij mucosale, palatale en intraligamentaire verdovingen.



- Kies het model van de naald in functie van de uit te voeren verdoving om maximaal resultaat te bekomen en naaldbreuk of postoperatieve gevolgen te voorkomen.
- Laat naalden van langer dan 16 mm nooit roteren.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing in de dozen voor het gebruik en lees de veiligheidsvoorschriften in deze gids, (hoofdstukken «Aanbevelingen voor gebruik» (p.2) en «Naaldbreuk» (p.21)) alvorens de naalden te gebruiken.

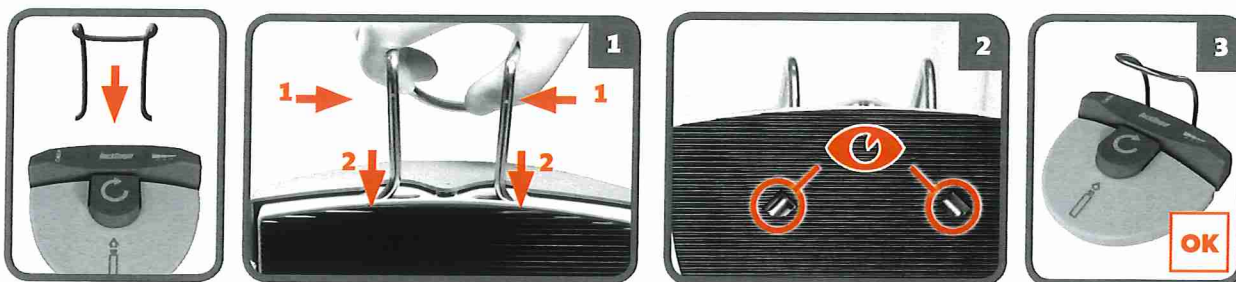


Naaldtype: Kleur naaf:	Ø 0.30 (30G) - 16 mm Wit	Ø 0.30 (30G) - 9 mm Groen	Ø 0.40 (27G) - 16 mm Geel
Osteocentraal volwassenen	X		X (1)
Osteocentraal kinderen		X	
Transcorticaal			X
Infiltratie (losse mucosa)	X		
Infiltratie (vaste mucosa)	X	X	X
Intraseptaal		X	
Intraligamentair		X	
Palataal	X	X	

(1) : Te verkiezen wanneer de botdensiteit aanzienlijk is en de interdentale ruimte voldoende.

Installeer uw QuickSleeper

1. Plaats de boog in het pedaal



Plaats het pedaal nooit onder de tandartsstoel tijdens het neerdalen, om het platdrukken van de boog van het pedaal te vermijden en de stoel te beschadigen.

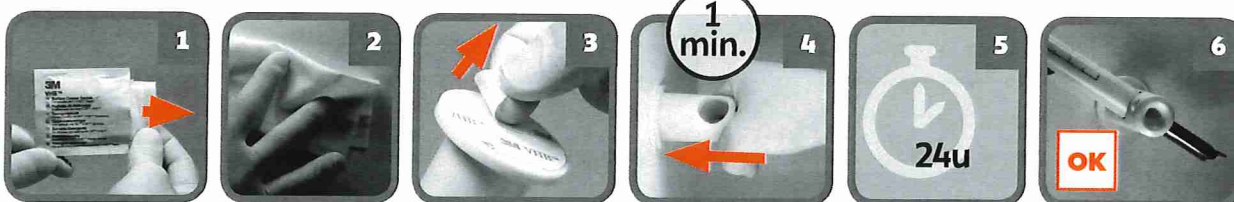
2. Installatie handstukhouder

QuickSleeper wordt het enige instrument voor al uw verdovingen.

Het handstuk moet daarom altijd onmiddellijk beschikbaar zijn zoals uw turbine en micromotor dat zijn.

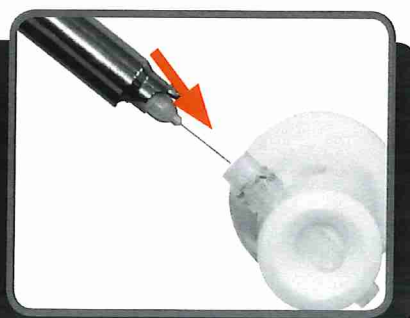
De handstukhouder is ontworpen om gekleefd te worden links of rechts op een verticale wand.

Fixatie van de houder



Gebruik systematisch deze houder om te recappen zonder risico op besmetting.

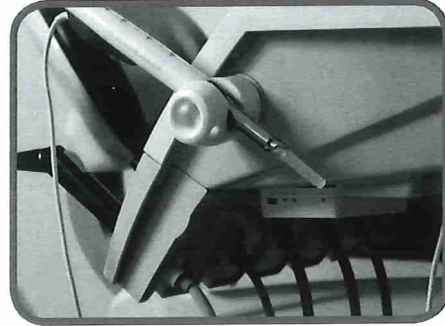
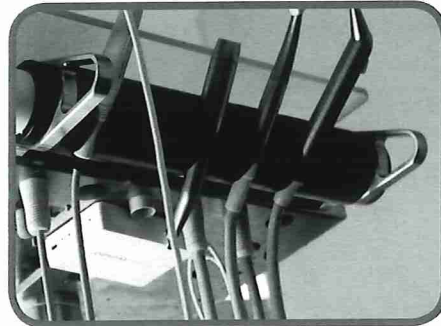
Om elk risico op accidenteel prikken te vermijden, laat de naald nooit onbeschermd wanneer het handstuk in zijn houder is. De houder moet gedesinfecteerd worden na iedere patient (zie de informatie van de fabrikant).



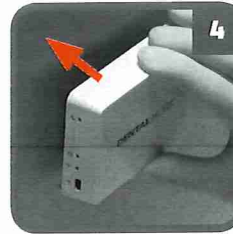
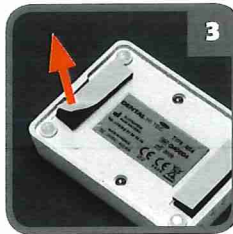
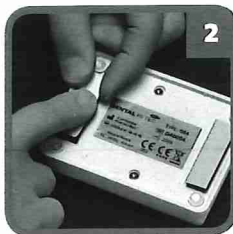
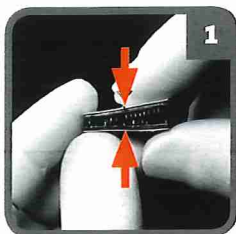
3. Installatie controlebox

De controlebox is voorzien van antislipvoetjes die toelaten hem op een **horizontaal** vlak te plaatsen.

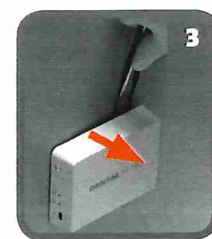
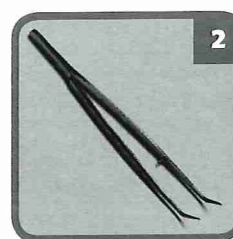
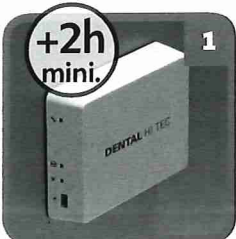
Hij kan ook verborgen worden onder uw instrumentenhouder of op de zijkant van een meubel of de unit (vind installatievoorbeelden op www.mydentalhitec.com)



Fixeer uw controlebox



Maak uw controlebox los



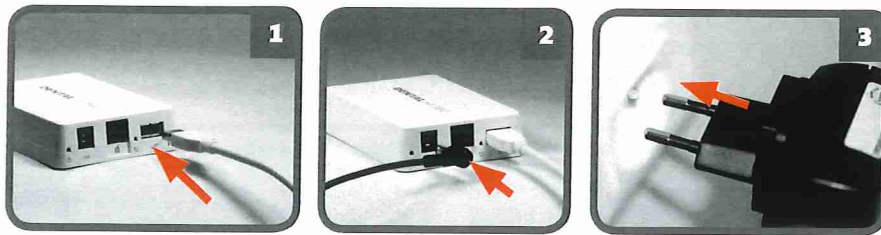
Na fixeren, wacht 2u om de kleefband niet los te trekken.

Communicatie zonder draad tussen box en pedaal



Voor een goede communicatie tussen de controlebox en het draadloos pedaal **vermijd obstakels tussen deze 2 elementen, in het bijzonder metalen obstakels (computers, dozen...)**. Fixeer/plaats de controlebox niet op een elektrisch apparaat(computer...). Houd mobiele telefoons op minimum 1,5 meter van de controlebox, pedaal of voeding voor een goede communicatie tussen box en pedaal.

4. Aansluiting



5. Uw QuickSleeper starten, pauseren en stoppen

STARTEN :

QuickSleeper start vanaf het ogenblik dat u drukt op één van de 4 pedalen of op de toetsen van het handstuk.

PAUSEREN :

QuickSleeper gaat automatisch over in de energiezuinige stand als er geen druk meer is op het pedaal.

STOP :

Zet de hoofdschakelaar van uw installatie af of koppel de elektrische toevoer van de QuickSleeper af van de stroom. QuickSleeper kan aangesloten worden op de hoofdschakelaar van uw installatie om zo elke nacht uitgeschakeld te worden.

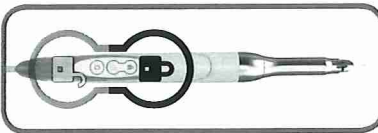
Functies van uw QuickSleeper

11

Om een intrasoseuse verdoving uit te voeren met QuickSleeper, gebruik de functies in de beschreven chronologie:

- 1 Monteren van de naald p.12
- 2 Selectie van de inspuitmodus p.13
- 3 Inspuiten anestheticum (mucosale inspuiting) p.13
- 4 Naaldrotatie (intraosseuse penetratie) p.14
- 5 Inspuiten anestheticum (intraosseuse inspuiting) p.13
- 6 Optie: verwisselen van naald (verdoving in een andere zone of naald verstopt)
vervolgens inspuiting van anestheticum p.12
- 7 Terugkeer zuiger naar 0 p.15
- 8 Demonteren van de naald p.12
- 9 Reiniging, desinfectie, sterilisatie p.17

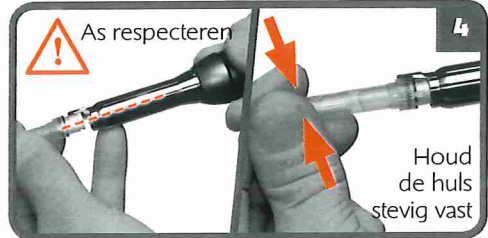
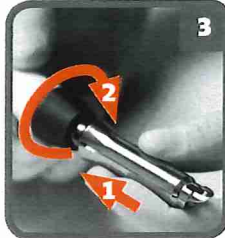
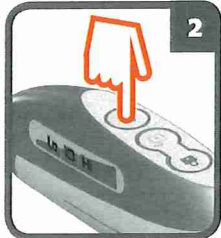
Voor de andere types verdoving, pas de fases 2 tot 6 aan p.11



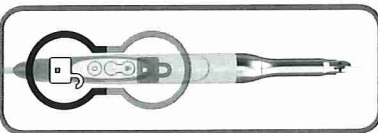
Monteren van de naald met een rotatiecontainer (osteocentraal, transcorticaal, intraligamentair, intraseptaal)



Video-versie op www.mydentalhitec.com of QS5 App



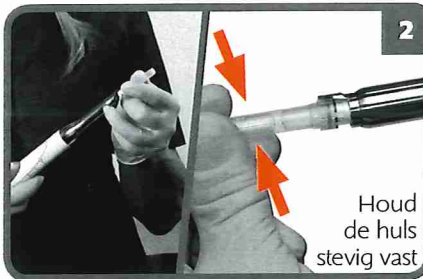
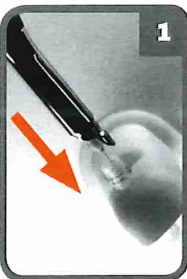
- Gebruik bij voorkeur carpules met een plastic film die het breukrisico beperkt.
- Gebruik enkel nieuwe carpules van 1,7ml of 1,8ml.



Demonteren (of vervangen) van de naald met een rotatiecontainer (osteocentraal, transcorticaal, intraligamentair, intraseptaal)



Video-versie op www.mydentalhitec.com of QS5 App



Om tijd te winnen, is het mogelijk het losschroeven te activeren tijdens de fase terugkeer naar 0.

Als de naald geblokkeerd is bij rotatie, trek lichtjes aan de container om over te gaan tot het losschroeven.

Het is ook mogelijk de naald manueel los te schroeven (zie p.20).



Selectie van de inspuitmodus



Video-versie op www.mydentalhitec.com of QS5 App

QuickSleeper beschikt over 3 inspuitmodi om zich aan te passen aan al uw verdovingen. De selectie van de modus gebeurt door achtereenvolgens te drukken op het pedaal "Inspuitmodus".

Modus Lo (Low) :

lage snelheid bestemd voor **intraaligamentair, intraseptaal en palatinaal of zeer gevoelige patiënten**.

De rotatie is bezig.

De inspuitsnelheid is traag (cfr curve 1).

Deze modus beschikt over een inspuitvariante met een tragere versnelling (curve in stippellijn). Deze optie is selecteerbaar op de controlebox zoals bepaald op p. 16.

Modus IO (IntraOsseus) :

snelheid bestemd voor **intraosseus (osteocentraal en transcorticaal)**.

De rotatie is bezig.

In deze modus past QuickSleeper de inspuitsnelheid aan in functie van het gebruik van het rotatiepedaal.

VÓÓR het gebruik van het rotatiepedaal, injecteert QuickSleeper in constante langzame snelheid voor een pijnloze mucosale verdoving (cfr curve 2).

NA het gebruik van het rotatiepedaal (doorgang van de cortex), injecteert QuickSleeper met een progressieve snelheid voor een comfortabele intraosseuse verdoving maar geoptimaliseerd in tijd (cfr curve 3).

Deze modus beschikt over een inspuitvariante met een hogere snelheid (curve in stippellijn).

Deze optie is selecteerbaar op de controlebox zoals bepaald op p. 16.

Indien u de langzame inspuiting wenst te heractiveren na gebruik van de rotatie, gebruik dan het pedaal «inspuitmodus» totdat u opnieuw de modus IO selecteert.

Modus Hi (High) :

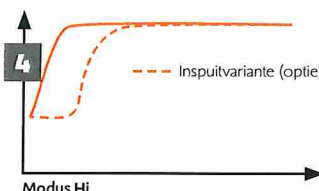
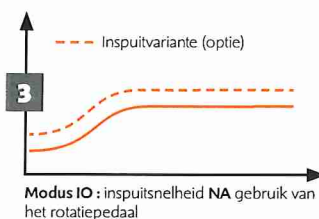
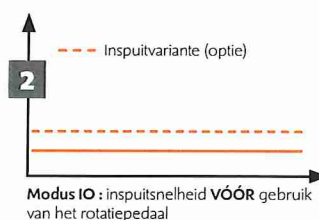
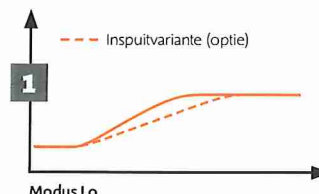
hoge snelheid bestemd voor **infiltratie en stamverdoving/Spix**.

In deze modus is de rotatie gedisactiveerd

De inspuitsnelheid is hoog (cfr curve 4).

Deze modus beschikt over een inspuitvariante met een tragere start (curve in stippellijn).

Deze optie is selecteerbaar op de controlebox zoals bepaald op p. 16.



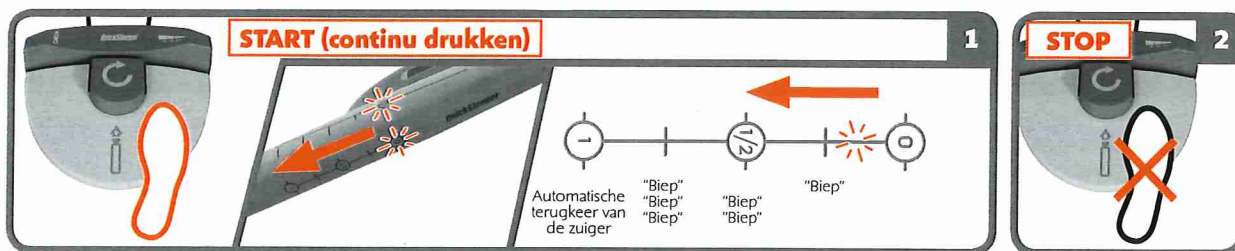
U kan op elk ogenblik van modus veranderen.



Inspuiten anestheticum



Video-versie op www.mydentalhitec.com of QS5 App

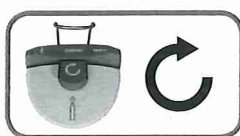


De knippersnelheid van de 3 waarschuwingslichtjes is proportioneel met de inspuitsnelheid.

De geluidssignalen zijn slechts ter indicatie, gebruik alleen de waarschuwingslichtjes om de ingespoten hoeveelheid te bevestigen.



Indien de waarschuwingslichtjes niet aangaan, stop dan de inspuiting. Verwijs naar de aanbevelingen van de fabrikant om te weten welke hoeveelheid er mag ingespoten worden per sessie.



Naaldrotatie



Video version on www.mydentalhitec.com or QS5 application



De rotatie is **discontinu** om de vooruitgang van de naald beter te voelen in het bot en om oververhitting te voorkomen. QuickSleeper injecteert tijdens de rotatiefase om verstopping van de naald door botfragmentjes te beperken.

QuickSleeper zendt een "biep" uit tijdens de perforatie? De rotatie vertraagt?

U drukt te hard op de naald, wat de efficiëntie vermindert. Ga door met de perforatie, de naald ontlastend tot het verdwijnen van het geluidssignaal en de snelheid weer normaal wordt. Dit komt er op neer de cortex te doorboren met een lichte heen en weergaande beweging van het handstuk.

Het geluidssignaal houdt aan? De rotatie vertraagt fel?

QuickSleeper geeft u aan dat de naald waarschijnlijk verstopt is.

Wissel de naald, de container en de carpule (zie p.12) en herbegint de perforatie minder drukkend op de naald of veranderd van site.

Aanbevolen aantal rotaties:

- Voor **osteocentralen** en **transcorticalen**, overschrijd de **10 rotatiecycli*** niet om verhitting van het bot te vermijden. Na 10 rotatiecycli is er een waarschuwingssignaal te horen bij elke extra rotatie.
- Voor **intraaligamentaire**, gebruik niet meer dan **1 rotatiecyclus*** om een diepe penetratie te verkrijgen.
- Voor de veiligheid is de naaldrotatie gedisactiveerd in de modus "Hi".

(* 1 rotatiecyclus = rotatie gedurende 1 sec. gevolgd door een automatische stop gedurende 1 sec.)



Voorschriften te respecteren tijdens de perforatie:

1. Controleer of de naald niet excentrisch is door ze stationair te laten draaien voor de perforatie.
2. Altijd in contact komen met het bot alvorens de naald in rotatie te brengen om de oppervlakkige weefsels niet te beschadigen.
3. Betrouwbare steunpunten gebruiken om de angulatie niet te wijzigen tijdens de perforatie.
4. Gebruik de rotatie nooit bij het terugtrekken van de naald om het risico op naaldbreuk te vermijden.

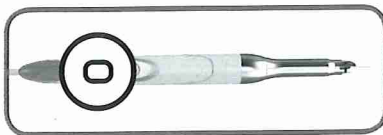


Osteocentrale verdoving zonder rotatie bij kinderen:

Zeer dikwijls kan bij kinderen de penetratie in het spongieuse bot uitgevoerd worden zonder rotatie van de naald. In dit geval wordt de intraosseuse injectiesnelheid niet geactiveerd. Daarom, bij kinderen waarvan u denkt dat het mogelijk is de cortex te penetreren zonder rotatie van de naald, dient u:

- voer de mucosale verdoving uit in modus IO.
- activeer de intraosseuse snelheid door een **KORTE** druk op het rotatiepedaal. Deze snelheid is actief vanaf het ogenblik dat u een «biep» hoort (druk niet langer om te voorkomen dat de rotatie van de naald start).
- ga door met de penetratie in het spongieuse bot, gebruik de rotatie enkel als deze noodzakelijk is.
- voer de intraosseuse injectie uit (de lichtjes voor de hoeveelheid fllikeren sneller ter bevestiging dat de injectie gebeurt in osteocentrale snelheid).

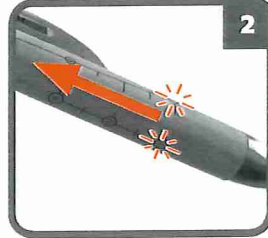
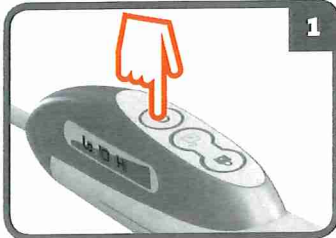




Terugkeer van de zuiger naar nul (eenmaal de verdoving is beëindigd)



Video version on www.mydentalhitec.com or QS5 application



i

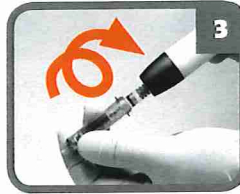
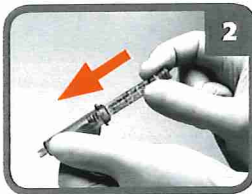
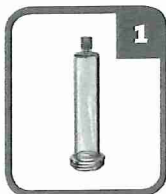
De terugkeer is automatisch indien een volledige carpule is ingespoten.

Vastschroeven/losschroeven van de naald op een transparante plastic container
(infiltratie, stamverdooving/Spix, palataal)

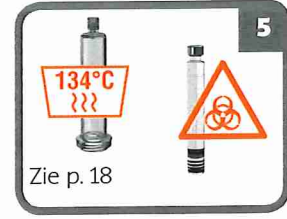


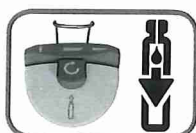
Rotatie en vastschroeven met de motor zijn niet mogelijk met de transparante container.

Vastschroeven



Losschroeven





Aspiratie vóór volledige inspuiting (infiltratie, Stamverdooving/Spix)

1

2

3

START (continu drukken)

INJECTEER
1/8 of 1/4
MINI

4

STOP

5

START (continu drukken)

Controleer de afwezigheid van bloed in de anesthesiecarpule

6

STOP

16

Selectie van de inspuitvarianten

1

SELECTIE VAN DE INSPUITVARIANTEN

2a

"Biep" "Biep"
= inspuitvariant

2b

"Biep"
= standaardinspuiting

Detail van de snelheden p.13

Te geven aan het personeel dat verantwoordelijk is voor de sterilisatie

Stappen voor Reiniging / Desinfectie / Sterilisatie van de rotatiecontainers



Dit is de procedure voor het eerste gebruik en na elk gebruik.

134°C
???



KEUS 1: REINIGING IN THERMODESINFECTOR

KEUS 2: REINIGING MET ULTRASON

Plaats de container in de thermodesinfector
(Desinfectiefase 5 min op 90°C)

Controleer of de container geen olie of vuil meer bevat.

Reiniging door onderdompeling. Plaats de container in een desinfecterende oplossing zoals "Quaternair amonium" en gebruik ultrason gedurende 8 min.

Plaats de container in gedemineraliseerd water gedurende 2 min. en borstel met een zachte borstel.

Laat minimum 20 minuten weken in het gedemineraliseerd water*.
Controleer of de container geen olie of vuil meer bevat.
Spray de container met gedemineraliseerd water.
Droog de container met een niet-geweven kompres (of met perslucht).
***Verwijder alle sporen van desinfecterend product** om een versnelde slijtage te vermijden van de plastic delen (carpuhouder binnenin de container) tijdens het verblijf in de autoclaaf.
Gedemineraliseerd water vermijdt kalkresten die invloed kunnen hebben op het functioneren van de rotatiecontainers.
Deze beschadigingen zijn niet gedekt door de garantie.

SMEREN BIJ IEDERE STERILISATIE (zie smeringsprocedure op de volgende pagina)

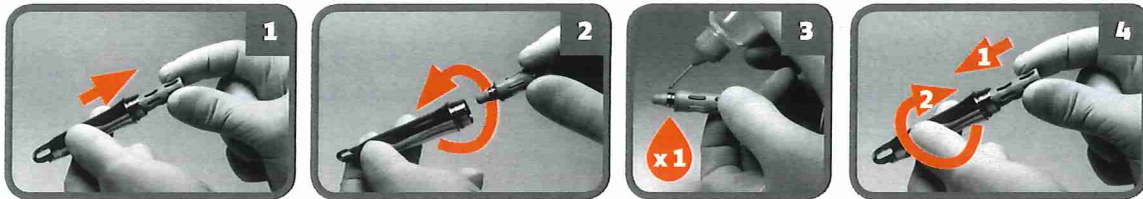
Steek de container in een steriele verpakking volgens EN 868-5.
Stoomsterilisatie Klasse B (voor- en navacuüm) in een autoclaaf conform norm EN 13060.
Sterilisatietijd minimum 18 min. op 134°C.
Controleer of de container droog en steriel is.

Bewaar de gesteriliseerde producten in een droge en stofvrije omgeving.

*Volg de specifieke standaard richtlijnen en instructies van uw land op.

Download een kopie van dit document op www.mydentalhitec.com

Smeringsprocedure rotatiecontainers



Het gebrek aan smeermiddel kan het geluid tijdens de rotatie aanzienlijk versterken en het rotatiemechanisme versneld doen verslijten, zonder dat dit onder garantie valt. Consulteer de productfiche van de olie op pagina 27.

Stappen voor Reiniging / Desinfectie / Sterilisatie en Opslag van de plastic containers

Reiniging door onderdompeling. Plaats de container in een desinfecterende oplossing zoals "Quaternair amonium" en gebruik ultrason gedurende 8 min.

134°C



Plaats de container in gedemineraliseerd water gedurende 2 min. en borstel met een zachte borstel.

Laat minimum 20 minuten weken in het gedemineraliseerd water.
Controleer of de container geen olie of vuil meer bevat.
Spray de container met gedemineraliseerd water.
Droog de container met een niet-geweven kompres (of met perslucht).

Steek de container in een steriele verpakking volgens EN 868-5.
Stoomsterilisatie Klasse B (voor- en navacuüm) in een autoclaaf conform norm EN 13060.
Sterilisatietijd minimum 18 min. op 134°C.

Controleer of de container droog is. Bewaar de gesteriliseerde producten in een droge en stofvrije omgeving.

*Volg de specifieke standaard richtlijnen en instructies van uw land op.

Reiniging van controlebox, handstuk, handstukhouder en pedaal

- Koppel het apparaat los van de stroom voor het reinigen.
- **Reinig de handstukhouder met een desinfecterend product na elke patiënt**
- Reinig de onderdelen (controlebox, pedaal, handstuk) met een **propere doek** en een **alcoholoplossing op de doek**.
- **Sprenkel nooit reinigingsproduct rechtstreeks op de onderdelen.**



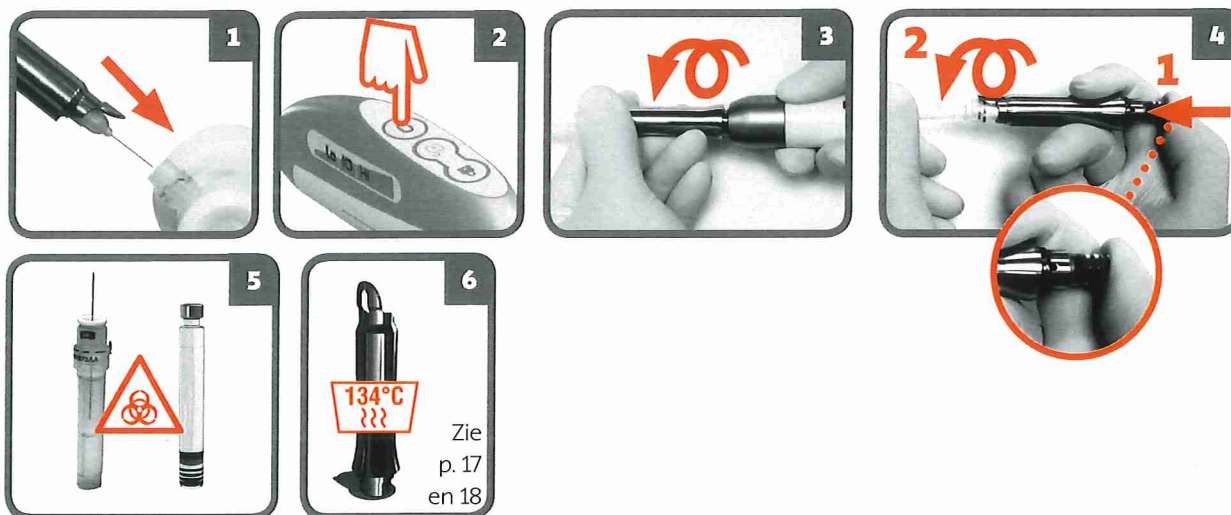
- Gebruik nooit krachtige oplosmiddelen of agressieve chemische producten.
 - Steriliseer nooit de controlebox, het handstuk, de handstukhouder of het pedaal.
 - Vermijd het spatten van vloeistof op de controlebox, het handstuk of het pedaal. Dompel de controlebox, het handstuk, de handstukhouder of het pedaal nooit in een vloeistof.
- Het niet respecteren van deze regels kan onherstelbare beschadigingen veroorzaken die niet gedekt worden door de garantie.

Problemen en oplossingen QuickSleeper 5

Toebehoren

Indien mechanisch losschroeven onmogelijk is (door een langdurige perforatie), schroef de naald dan manueel los.

De naald manueel losschroeven



Moeilijk insteken van de carpule in de rotatiecontainer

De afmetingen van de carpules variëren sterk, zelfs deze uit dezelfde doos.

Carpules met een bredere externe diameter kunnen soms moeilijker in de rotatiecontainer geduwd worden en veroorzaken een rotatie van mindere kwaliteit.

In dit geval, vervang de carpule en gebruik de niet-conforme carpules voor verdovingen met de plastic container (infiltratie, palataal, stamverdoving/Spix).

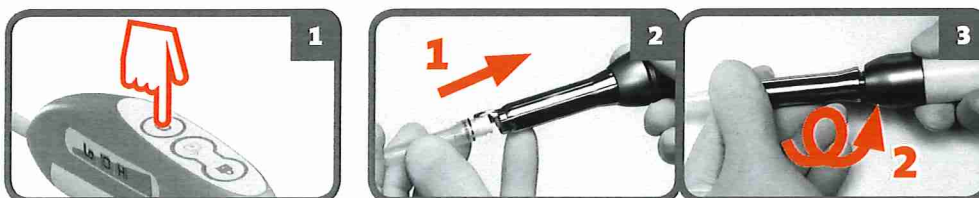


Plastic carpules zijn niet compatibel met het QuickSleeper rotatiesysteem.

Onmogelijk / onvolledig vastschroeven op de container

2 mogelijkheden:

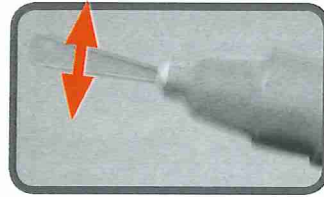
1. Controleer of de zuiger in zijn startpositie staat door te drukken op de toets «Nulstand».
2. De carpule is te lang of te vol. In dit geval, perforeer het dekseltje van de carpule met de naald om een beetje anestheticum te evacueren en het volledig vastschroeven van de container mogelijk te maken.



Excentrische naald tijdens de rotatie

Er kunnen verschillende oorzaken zijn:

- De naald is niet juist vastgeschroefd.
- Excentriciteit te wijten aan de fabrikant.
- Overdreven druk tijdens de uitvoering van de mucosale verdoving die de naald verbuigt en vervormt.



Dit verschijnsel is niet hinderlijk als er een lichte amplitude is en u ervoor zorgt in contact te zijn met het bot alvorens de rotatie van de naald te starten. Het niet respecteren van deze regels kan uw patiënt kwetsen en naaldbreuk bevorderen.

Naaldbreuk

Een naaldbreuk komt zeer zelden voor en is het gevolg van een verkeerde manipulatie



Deze breuk kan veroorzaakt worden door één van de volgende factoren:

1. De belangrijkste factor is het veranderen van de angulatie tijdens de rotatie van de naald.

Dit punt is geldig tijdens de perforatie maar ook bij het terugtrekken van de naald. In dit geval, concentreert al de drukkracht zich op de geringe lengte van de naald die buiten het bot is. Het buisje verdraagt daardoor minder gemakkelijk variaties van de angulatie. Daarom moet men systematisch werken met betrouwbare steunpunten en zich ervan vergewissen dat de naald in steeds dezelfde as blijft gedurende de volledige verdovingsprocedure en in het bijzonder bij het gebruik van de naaldrotatie.

Op het einde van de verdoving, trek de naald zonder rotatie terug.

2. Vervorming van de naald door een radiale druk tijdens de uitvoering van de mucosale verdoving. Deze handeling kan de naald vervormen en vibraties voortbrengen tijdens de rotatie, bijdragend tot het verzwakken van de naald tijdens de botperforatie.

3. Te grote druk op de naald tijdens de perforatie van de cortex. Deze handeling kan krachten concentreren op een specifieke zone en de naald op dit punt verzwakken.

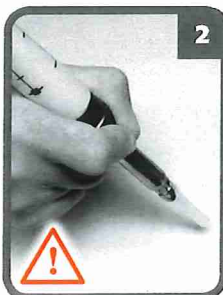
Handelwijze in geval van naaldbreuk:

- Indien de naald uitsteekt boven de mucosa, trek ze uit, in de as, met een tang. Wees er zeker van dat de volledige naald verwijderd is.
- Indien de naald niet uitsteekt boven de mucosa, trek ze uit of laat ze uittrekken door een stomatoloog en breng het botletsel tot een minimum terug.

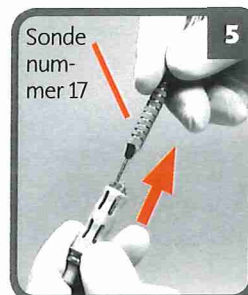
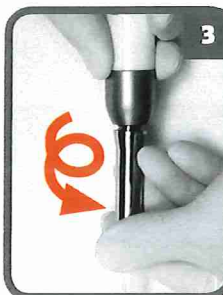
Breuk van de carpule



De volgende procedure moet verplicht gevolgd worden om ernstige schade aan het apparaat te voorkomen die niet gedekt is door de garantie van de fabrikant.



Hou de punt van het handvat naar beneden om te beletten dat er anestheticumvloeistof in het handstuk diffundeert.



Zie p. 17 en 18

- Gebruik altijd een zuivere en droge doek ter bescherming van de body en de kabel van het handstuk - Voer de handelingen 1 tot 6 uit.

- Injecteer om de zuiger naar buiten te brengen en er zeker van te zijn dat er geen glasdeeltjes op dit deel zitten.

Als dit het geval is, breek de resterende deeltjes af met behulp van een tang (zorg er voor dat de stukjes glas de O-ring niet beschadigen) er zorg voor dragend de zuiger niet te verbuigen (opgelet, dit onderdeel is zeer fragiel aan zijn basis) (foto 7)

- Controleer of de O-ring van de zuiger niet beschadigd is (insnijdingen...), dit leidt tot mislukken van de rotatie of tot een slechte rotatie (foto 8).

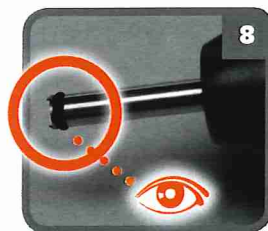
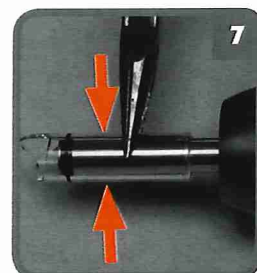
- Hou het handstuk naar beneden wijzend en ga snel met de waterspray over de zuiger en de binnenzijde van de neus van het handvat om residu van het anestheticum te verwijderen dat opgedroogd het functioneren kan hinderen.

- Verwijder aanwezige brokstukjes glas.

- Droog met luchtspray of een droge, niet gealcoholiseerde doek, er zorg voor dragend de zuiger niet te verdraaien.

- Druk op de toets "nulstand van de zuiger".

In geval van twijfel, dient het apparaat teruggestuurd te worden naar de fabrikant voor een volledig nazicht.



- Dompel het handstuk nooit onder in water.
- Smeer de zuiger nooit.

Aantasting van de plastic container

Het verschijnen van witte sporen of vlekken op de plastic containers wijst op gebrekkig onderhoud.

De containers werden in de autoclaaf geplaatst met nog chemische producten aanwezig op het oppervlak.

Indien u voorafgaand een chemische reiniging of een ultrason hebt gebruikt, gelieve dan de onderdelen zorgvuldig te spoelen met gedemineraliseerd water vóór de sterilisatie (zie procedure p. 18).

Controlebox, Handstuk, Pedaal

Het handstuk functioneert niet

Controleer of het diagnostisch lichtje van de stroomvoorziening brandt.

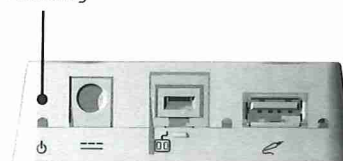
Als dit niet het geval is:

- Controleer of de voeding is aangesloten op de netspanning.
- Controleer of de gebruikte voeding het originele model is dat meegeleverd werd met de QuickSleeper.
- Zie de aansluiting van het handstuk na op de elektronische box. In geval van een slechte aansluiting zullen de waarschuwingslampjes op het handstuk niet verlicht worden.

Als het probleem blijft bestaan, zie dan het hoofdstuk "Het handstuk reageert niet op de instructies van het pedaal".

Als het probleem blijft bestaan, contacteer de technische dienst van Dental Hi Tec of uw erkende verdeler van Dental Hi Tec.

Diagnostisch lichtje :
voeding



Het handstuk reageert niet op de instructies van het pedaal

Als het handstuk niet reageert op een druk op het pedaal, herhaal dan deze handeling.

Dit verschijnsel kan zich uitzonderlijk voordoen als elektrische apparaten (mobiele telefoon...) de communicatie tussen het pedaal en de controlebox verstoren. Indien het probleem zich frequent voordoet, controleer dan de volgende punten:

- er mogen geen metalen elementen geplaatst worden tussen het pedaal en de controlebox,
- de controlebox mag niet te kort staan bij een ander elektrisch apparaat (computer, apexlocator, tandsteenreiniger...),
- het pedaal mag niet op een metalen steun geplaatst worden,
- het pedaal moet op minder dan 3 meter van de controlebox staan.

Als het probleem blijft bestaan, contacteer de technische dienst van Dental Hi Tec of uw erkende verdeler van Dental Hi Tec.

23

Ongepast terugkeren van de zuiger naar de nulstand

Dit verschijnsel doet zich voor in geval van een stroomonderbreking of micro-onderbreking van de stroom tijdens het functioneren van het apparaat. Laat uw elektrische installatie nazien.

Herstarten na een val van het handstuk

- Gebruik geen containers of handstuk die beschadigd zijn na een val.

Als de carpule gebroken is, verwijs naar het hoofdstuk "breuk van de carpule".

- controleer de beweging van de zuiger alsook het waarschuwingslichtje van het apparaat.

Om dit te doen moeten een nieuwe carpule en een nieuwe naald geplaatst worden op de container. Alle factoren moeten gecontroleerd worden zonder patiënt. Deze controle moet verricht worden voor elk gebruik bij de patiënt.



De zuiger nooit ontvetten.

De inspuiting is onmogelijk

Als het handstuk zich in veiligheidsmodus plaatst (inspuiting onmogelijk, lange biep), dan betekent dit over het algemeen dat de naald verstopt is. Dit is te wijten aan een overdreven druk tijdens de perforatie, met als gevolg de verstopping van de naald door fragmentjes bot. Als deze fragmentjes niet kunnen geëvacueerd worden door de inspuiting, dan moet u de naald, de rotatiecontainer en de carpule vervangen zoals aangegeven in hoofdstuk "vast Schroeven/loss Schroeven" op p.12.

De rotatie functioneert niet en een geluidssignaal wordt uitgezonden bij druk op het pedaal

De inspuitmodus "Hi" is gekozen. Verander de modus om de rotatie te activeren.

De aspiratie functioneert niet en een geluidssignaal wordt uitgezonden bij druk op het pedaal

De inspuitmodus "IO" of "Lo" is gekozen. Kies de modus "Hi" om de aspiratie te activeren.

Controleer of het handstuk verbonden is met de controlebox.

De rotatie is gebrekkig

Controleer de volgende punten:

- Gebruik de rotatiecontainer en niet de plastic.
- Gebruik altijd **een nieuwe glazen carpule**. QuickSleeper werkt niet met gebruikte, slecht gevulde of plastic carpules.
- Na plaatsen van een naald op de rotatiecontainer (beschermhuls op zijn plaats), controleer manueel of de naald vrij kan draaien. Als dit niet het geval is, plaats de container in een ultrasonbad volgens de procedure op p. 17. Als het probleem blijft bestaan, contacteer de technische dienst van Dental Hi Tec of uw erkende verdeler van Dental Hi Tec.
- De zuiger van het handstuk mag niet verbogen zijn (na een val). Als dit het geval is, contacteer dan de technische dienst van Dental Hi Tec of uw erkende verdeler van Dental Hi Tec.
- Kijk naar de rubberen O-ring van de zuiger van het handstuk en controleer of deze niet beschadigd is (seden, materiaal afgescheurd, versleten extern oppervlak). Deze storing kan het gevolg zijn van de breuk van een carpule. In dit geval, contacteer de technische dienst van Dental Hi Tec of uw erkende verdeler van Dental Hi Tec.



Indien, na het proberen van al deze oplossingen, het apparaat nog altijd niet werkt, gelieve dan uw erkende verdeler of Dental Hi Tec te contacteren op +33 (0)2 41 56 42 04.

Diverse informatie

Bescherming tegen bliksem

Trek de stekker uit van de stroom op het einde van de dag of bij een onweer.

Garantievoorwaarden

Dental Hi Tec geeft een garantie van twee jaar op QuickSleeper vanaf de datum van aankoop.

Deze garantie is niet van toepassing op de steriliseerbare toebehoren: plastic container, rotatiecontainer.

Het in werking stellen van deze garantie vereist het voorleggen van de originele factuur die de aankoopdatum aangeeft.

Deze garantie geldt enkel als de QuickSleeper gebruikt is conform aan de voorschriften in dit document.

Deze garantie is niet geldig als:

- als er een technische interventie is uitgevoerd op het apparaat door een niet-erkend persoon.
- het apparaat beschadigd is geworden door een externe bron (bliksem, brand, waterschade, slordigheid of ongeval), een verkeerd gebruik of een niet-conforme installatie.
- het apparaat aangepast is geweest aan functioneringsnormen die verschillend zijn van deze op de veiligheidsfiche die zich aan de onderkant van de controlebox bevindt.
- de aankoopdocumenten veranderd zijn of gewijzigd.
- het serienummer van het apparaat onleesbaar gemaakt is.

In geen enkel geval kan de toepassing van deze garantie aanspraak doen maken op een volledige vervanging van het apparaat of recht geven op schadevergoeding.

QuickSleeper kan niet het doel van terugzending zijn buiten de clausules van de garantie.

Herstel van het apparaat

In geval van problemen, contacteer direct uw erkende verdeler of de hoofdzetel van de maatschappij Dental Hi Tec.

CE : Conformiteitsverklaring

Wij verklaren op onze verantwoordelijkheid dat dit product het CE attest heeft verkregen.

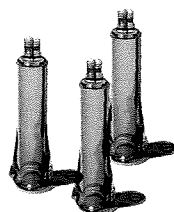
Eropuit zijnde om zijn producten te verbeteren, behoudt Dental Hi Tec zich het recht voor om wijzigingen aan zijn producten aan te brengen zonder voorafgaande waarschuwing.

Onderdelen

U kan de volgende onderdelen bestellen via uw distributeur of rechtstreeks op de hoofdzetel van de maatschappij DENTAL HI TEC. (Tel.: +33 (0)2 41 56 41 91 of mail@dentalthitec.com) of op <http://www.shop-dentalthitec.com>.



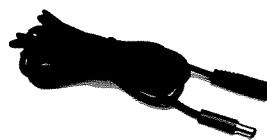
3 rotatiecontainers
Ref. SA5500/3



3 plastic transparante
containers
Ref. SA5600/3



Smeermiddel voor
rotatiecontainer
Ref. SA5640



Verlengsnoer voeding
laagspanning 2,5 m
Ref. C2904



3 adapters voor gebruik
van de rotatiecontainers
in thermodesinfector
(SMEG, Miele, Steelco...)
Ref. SA150/3

DHT naalden



ø 0,40 (27G) - 16 mm
Ref. C3009



ø 0,30 (30G) - 16 mm
Ref. C3005



ø 0,30 (30G) - 9 mm
Ref. C3002

Technische kenmerken

Naam: QuickSleeper
Model: 5
Classificatie apparaat: IIA
Nominale spanning: 100-240 V 50/60 Hz
Tm: 10°C zonder condensatie (minimale omgevingstemperatuur)
Tma: 30°C zonder condensatie (maximale omgevingstemperatuur)
Relatieve vochtigheid: 75%
Maximum hoogte: 3000 meter
Voorziening voeding: klasse II: uitgang 24V --- 30 W, 36W of 40W
Karakteristieken van de radiozender:
Frequentie/Transmissie power: 868.3 MHz of 902 MHz / max. 10 mW EIRP
Data rate / Channel bandwidth / Modulation type: 120 kbps / 280 kHz / ASK

Gebruik dit apparaat niet met een andere voeding dan de bijgeleverde (CINCON, type TR30RAM240, Mean Well 36W of Mean Well 40W)

Afmetingen:
Handstuk: Diameter: 24 mm - Lengte: 198 mm - Gewicht: 223 g
Handstukhouder: Lengte: 78 mm - Diameter: 47 mm
Controlebox: Lengte: 109 mm - Breedte: 78 mm - Hoogte: 24 mm - Gewicht: 106 g
Pedaal: Lengte: 250 mm - Breedte: 180 mm - Hoogte: 63 mm - Gewicht: 603 g
Te gebruiken carpule: 1.7 ml of 1.8 ml carpule (ISO 11499)
Auto-off: Na 10 minuten zonder gebruik.



Wij verklaren op onze verantwoordelijkheid dat dit product overeenkomstig is met de reglementaire maatregelen CE.

Eropuit zijnde om zijn producten te verbeteren, behoudt Dental Hi Tec zich het recht voor om alle wijzigingen die verbonden zijn aan de technische evolutie door te voeren zonder voorafgaande waarschuwing. Verander niets aan de lengte / vervangen / herstellen van de kabels (kabel handstuk en kabel voeding) die bestanddeel zijn van het apparaat.

Het gebruik van andere kabels dan de gespecificeerde, met uitzondering van de kabels verkocht door Dental Hi Tec als wisselstukken voor interne componenten, kan een verhoging van de EMISSIE of een vermindering van de IMMUNITEIT van het APPARAAT tot gevolg hebben.

In sommige gevallen is het noodzakelijk dat het APPARAAT gebruikt wordt nabij andere apparaten of

opeengestapeld met deze laatste, en als het niet mogelijk is anders te doen, dan is het raadzaam dat het APPARAAT in de gaten gehouden wordt om er zeker van te zijn dat het normaal functioneert (in de overwogen configuratie).

De ESSENTIELE PRESTATIES van QuickSleeper staan beschreven in deze handleiding.

Het APPARAAT kan interferenties ondergaan vanwege andere apparaten, zelfs indien deze laatste conform zijn met de EMISSIE-eisen van CISPR.

De QuickSleeper is een electromedisch apparaat. Het vereist dus speciale voorzorgsmaatregelen ten opzichte van de EMC (Electromagnetische compatibiliteit) en moet geïnstalleerd en in gebruik genomen worden volgens de EMC informatie voorzien in dit document. Draagbare en mobiele RF communicatieapparaten kunnen de electromedische apparaten beïnvloeden.

VERKLARING EN INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT- ELECTROMAGNETISCHE EMISSIES

QuickSleeper is bedoeld om gebruikt te worden in de hieronder beschreven electromagnetische omgeving. De gebruiker van QuickSleeper moet zich ervan vergewissen dat het gebruikt wordt in een dergelijke omgeving.		
Emissietests	Conformiteit	Electromagnetische omgeving - Instructies
RF emissies CISPR 11	Groep 1	QuickSleeper gebruikt RF energie alleen voor zijn interne functies. Daardoor is zijn RF emissie zeer laag en niet van die aard om tot interferenties te leiden met een naburig elektronisch apparaat. QuickSleeper is geschikt om gebruikt te worden in alle ruimtes, inbegrepen de huiselijke ruimtes en deze die direct verbonden zijn met een publiek laagspanningsnetwerk dat gebouwen voorziet voor huiselijk gebruik.
RF emissies CISPR 11	Klasse B	
Harmonische transmissie IEC 61000-3-2	Klasse A	
Voltage fluctuations / Flicker emissies IEC 61000-3-3	Conformiteit	

VERKLARING EN INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT- ELECTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

QuickSleeper is bedoeld om gebruikt te worden in de hieronder beschreven electromagnetische omgeving. De gebruiker van QuickSleeper moet zich ervan vergewissen dat het gebruikt wordt in een dergelijke omgeving.			
Immuniteitstest	IEC 60601-1-2 - testniveau	Conformiteitsniveau	Electromagnetische omgeving - instructies
Electrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	±6 kV contact ±8 kV lucht	Het is gepast dat vloeren in hout, beton of keramiek zijn. Als de vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, dan moet de relatieve vochtigheid minstens 30% zijn. De kwaliteit van het elektrisch netwerk moet dat van een typische commerciële of hospitalomgeving zijn.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 1 kV voor lijnen ingang/uitgang	± 2 kV voor electriciteitslijnen Niet toepasbaar voor ingaande/uitgaande lijnen	
Voorbijgaand overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV tussen fasen ± 2 kV tussen fase en aarde	± 1 kV tussen fasen Niet toepasbaar (klasse 2)	
Spanningsval, korte storingen en spanningsvariaties op de inkomende electriciteitslijnen IEC 61000-4-11	5 % UT (95 % dip in UT) gedurende 0,5 cycli 40 % UT (60 % dip in UT) gedurende 5 cycli 70 % UT (30 % dip in UT) gedurende 25 cycli 5 % UT (95 % dip in UT) gedurende 5 s	5 % UT (95 % dip in UT) gedurende 0,5 cycli 40 % UT (60 % dip in UT) gedurende 5 cycli 70 % UT (30 % dip in UT) gedurende 25 cycli 5 % UT (95 % dip in UT) gedurende 5 s	De kwaliteit van het elektrisch netwerk moet dat van een typische commerciële of hospitalomgeving zijn. Indien de gebruiker van QUICKSLEEPER een continu functioneren eist gedurende de stroomonderbrekingen, dan is het aangeraden de QUICKSLEEPER aan te sluiten op een energiebron zonder onderbreking.
Magnetisch veld met de frequentie van het electriciteitsnet (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	

NOTA: U_i is de wisselstroom voltage vóór de toepassing van het testniveau.

VERKLARING EN INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT- ELECTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

QuickSleeper is bedoeld om gebruikt te worden in de hieronder beschreven electromagnetische omgeving. De gebruiker van QuickSleeper moet zich ervan vergewissen dat het gebruikt wordt in een dergelijke omgeving.			
Immuniteitstest	Testniveau CEI 60601-1-2	Conformiteitsniveau	Electromagnetische omgeving - instructies
Storingen RF-leidingen CEI 61000-4-6	3 Veff van 150 kHz tot 80 MHz	3 V	Draagbare of mobiele RF communicatieapparaten moeten niet dichtbij alle delen van de QUICKSLEEPER, inbegrepen de kabels, gebruikt worden dan de aanbevolen scheidsafstand, gerekend vanaf de vergelijking toepasselijk op de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidsafstand $d = 1,17 \sqrt{P}$ $d = 1,17 \sqrt{P \cdot 80 \text{ MHz}}$ tot 800 MHz $d = 2,33 \sqrt{P \cdot 800 \text{ MHz}}$ tot 2,5 GHz waar P de maximum outputkracht is van de zender in watts (W), volgens de fabrikant van de zender en d is de aanbevolen scheidsafstand in meter (m). Veldsterktes van vaste RF zenders, vastgesteld door een electromagnetisch onderzoek van de site, moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau, in ieder gamma van de frequenties. Interferenties kunnen zich voordoen in de nabijheid van apparaten gemarkeerd met het volgende symbool: 
Storingen RF uitgestraald CEI 61000-4-3	3 V/m van 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	

NOTA 1: Bij 80 MHz en bij 800 MHz, wordt het gamma van de hoogste frequenties toegepast.

NOTA 2: Deze richtlijnen kunnen niet in alle situaties toegepast worden. De electromagnetische verspreiding

a) Veldsterkte van vaste zenders, zoals van basisstations voor mobilofoons (mobiel, draadloos) en landelijke mobiele radios, amateurradio, AM en FM radio-omroep en TV-omroep kunnen theoretisch niet exact worden voorspeld. Om de electromagnetische omgeving door RF zenders te schatten, moet men een electromagnetisch onderzoek van de site overwegen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de QuickSleeper gebruikt wordt, het RF conformiteitsniveau toegepast hierboven, overschrijdt, dan moet gecontroleerd worden of de QuickSleeper normaal functioneert. Als men abnormale prestaties opmerkt dan kunnen bijkomende maatregelen noodzakelijk zijn, zoals heroriënteren of repositioneren van de QuickSleeper.

b) Over het gamma frequenties van 150 kHz tot 80 kHz, moet de veldsterkte minder zijn dan 3 V/m.

Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF communicatie-apparaten en QUICKSLEEPER

QUICKSLEEPER is ontworpen om gebruikt te worden in een elektromagnetische omgeving waar RF storingen gecontroleerd zijn. De QUICKSLEEPERgebruiker kan bijdragen tot het vermijden van elektromagnetische interferenties door een minimumafstand te bewaren tussen het draagbare toestel, mobiele RF communicatietoestellen en QUICKSLEEPER, zoals aanbevolen wordt hieronder, volgens de maximale zendkracht van het communicatietoestel.

Afgesproken Maximale output kracht van de zender (W)	Scheidingsafstand in functie van de frequentie van de zender (m)		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	800 MHz à 2,5 GHz
	$d = 1,17 \sqrt{P}$	$d = 1,17 \sqrt{P}$	$d = 2,33 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Voor zenders waarvan de geschatte maximale emissiesterkte hierboven niet gegeven is, de aanbevolen scheidingsafstand (d) in meter kan geraamd worden door gebruik te maken van de vergelijking toegepast op de frequentie van de zender, waar P de geschatte maximale emissiesterkte van de zender is in watts (W), volgens de fabrikant van deze zender.

NOTA 1 : Bij 80 MHz en bij 800 MHz, wordt de scheidingsafstand voor de hoogste frequenties toegepast.

NOTA 2 : De richtlijnen kunnen niet in alle situaties toegepast worden. De elektromagnetische verspreiding wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door structuren, voorwerpen en personen.

Betekenis van de gebruikte symbolen



Toegepast gedeelte van type BF



Fabrikant



Markering CE van de conformiteit aan richtlijn 99/5/CEE R&TTE



Markering CE van de conformiteit aan richtlijn 93/42/CEE medische toestellen



Radiozender



OPGELET



Continu stroom



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Serienummer



Dit product niet gebruiken als de verpakking beschadigd is



Informatie



Sterilisatie op 134°C in autoclaaf volgens de geldende normen



Observeren



Verbranden volgens het protocol voor besmet afval



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil geplaatst worden.

Het bevat gevaarlijke substanties, die belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid. Het moet gerecycleerd worden in een specifieke verwerkingsinstallatie. Gelieve contact te nemen met de onderneming Dental Hi Tec of uw distributeur die het nodige zal doen voor het ophalen en de recyclage van het apparaat.

Dental Hi Tec - ZI de l'Appentière
49280 Mazières en Mauges - France
+33(0) 241 561 616

DHT Smeermiddel

Identificatie van de gevaren:

Belangrijkste gevaren: geen

Eerste hulpmaatregelen :

Huidcontact : Verwijder de verontreinigde kleding. Wassen met water en zeep.

Oogcontact : Goed spoelen met veel water. Als de oogirritatie aanhoudt, raadpleeg een arts*.

Inslikken : Raadpleeg onmiddellijk een arts* in geval van inslikken van grote hoeveelheden of in geval van misselijkheid. Het slachtoffer niet doen braken als het bewusteloos is.

Inademing : Breng het slachtoffer in de vrije lucht. Pas kunstmatige ademhaling toe op het slachtoffer in geval van ademhalingsstilstand. Als de stoornissen blijven, raadpleeg een arts*.

*Toon de arts deze signalementkaart betreffend het gebruikte product.

Maatregelen voor brandbestrijding:

Blusmiddelen: droog poeder, schuim, koolstofdioxide. Gebruik geen waterspuit! Mogelijkheid tot vorming van koolstofmonoxide bij verhitting of brand. In geval van brand draag een autonoom apparaat voor ademhalingsbescherming.

Maatregelen bij accidentele lozing :

Reinig de weinig belangrijke uitsproeisels met behulp van een droogdoek (stofdoek) en verwijder conform met de informatie gegeven in de rubriek « Overwegingen ter verwijdering ». Raap de grotere stukken bijeen met een mechanisch hulpmiddel en veeg de overblijfsels af met een stofdoek. Opgelet voor gladde vloer na uitstorting van het product. Werk alle bronnen van verbranding weg en bescherm tegen daglicht.

Behandeling en opslag :

Sluit de recipiënten hermetisch afgesloten op in een droge en koele omgeving. Voorzie een goede ventilatie. Vermijd de vorming van oliedampen. In de ongeopende originele verpakking, bewaard op een droge en koele plaats, bewaart het product minstens 5 jaar. Voorzie eveneens een verversen van lucht en/of een goede ventilatie in de werkzone als het product gebruikt wordt bij hoge temperatuur. Respecteer de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen bij gebruik van chemische producten in de minerale olie-industrie.

Controle van blootstelling/individuele bescherming :

Handbescherming : Product gebruiken met in acht name van een goede industriële hygiëne en veiligheidsmaatregelen. In geval van verlengd of herhaaldelijk contact, gebruik handschoenen (bv. in butylrubber voor een tijd > 30 min. en in neopreen voor een tijd > 8u).

Ademhalingsbescherming : Niet nodig in normale gebruiksomstandigheden. Vermijd inademen van dampen. Als de concentratie de toegelaten maximale waarden overschrijdt op de werkplaats (VME) gebruik dan een beschermingsmasker met een ABEK-ST filter en neem de noodzakelijke maatregelen voor een goede verluchting.

Oogbescherming : Niet nodig in normale gebruiksomstandigheden. Vermijd contact met de ogen.

De handen wassen voor de pauzes en op het einde van het gebruik van de producten. Berg de werkkledij apart op. Verwisselen als de kleren bevuild zijn.

Fysische en chemische eigenschappen :

Fysische staat: vloeibaar

Kleur: kleurloos - lichtjes geel

Geur: geurloos

Druppelpunt: < -20°C

DIN 51597

Kookpunt: > -250°C

Densiteit: 0,828-0,875 g/cm³ bij 20°C

DIN 51757

Stoomdruk: < 0,1 mbar à 20°C

Viscositeit (basisolie): 10-1500 mm²/s bij 40°C

DIN EN ISO 3104

Oplosbaarheid in water: onoplosbaar

pH-waarde: niet bepaald

Flash punt: > 180°C

DIN EN ISO 2592

Ontvlam temperatuur: > 250°C

Explosie limieten: onderste: 2,8 vol-% bovenste 11,5 vol-% (Oliemist)

Stabiliteit en reactiviteit :

Thermische ontbinding: > 180°C

Producten met gevaarlijke ontbinding: niet gekend onder normale voorwaarden van opslag en gebruik. In geval van niet conform gebruik (bv. verhoogde temperatuur) of brand, risico op vorming van dampen, gevaarlijk voor de gezondheid.

Gevaarlijke reacties: met sterk oxiderende agens bv. vloeibare of gecomprimeerde zuurstof.

Toxicologische informatie:

oraal*: LD50 > 5000 mg/kg (muis)

huid*: LD50 > 5000 mg/kg (konijn)

De oliën van de serie Turmosynth VG overschrijden de vereisten van de NSF International (Homologation NSF-H1). Het toevallig contact met levensmiddelen vormt geen gevaar voor de gezondheid. Registratienr.: 127133, 132163, 139108, 127132, 127138, 127139, 132160, 132161, 127122, 132162, 127131. Turmosynth VG is niet ingeschreven op de lijst NSF Zijn samenstellende delen zijn hetzelfde als van de ander oliën van de serie Turmosynth VG. Het vormt geen enkel risico voor de gezondheid onder normale gebruiksomstandigheden. TLV waarde voor oliemist: 5 mg/m³

*Overeenkomend met een product met soortgelijke samenstelling.

Ecotoxicologische informatie :

WHG : vervuult lichtjes het water na WGKI (Categorie gevaar voor het water : WGK 1, Duitsland, klassement volgens VwVwS van Mei 1999). Niet laten wegvloeiën op de vloer, in oppervlaktewater, in grondwater en in leidingen.

Bijkomende informatie :

De gegeven informatie is gestaafd op basis van onze kennis en ervaring op de datum van publicatie van dit document en het product in zijn staat van levering. De informatie gegeven in dit document moet beschouwd worden als een beschrijving van de veiligheidsvereisten gewijd aan ons product en niet als een garantie van de kenmerken ervan.

Deze volledig herziene versie vervangt al de vroegere versies.

Quick Sleeper⁵

Voor alle bijkomende informatie
contacteer onze raadgevers
op + 33 (0)2 41 56 42 04
of www.mydentalhitec.com

Internationaal : +33 (0)2 41 56 05 90


DENTAL HI TEC
Innovatie voor de dentale verdoving

ZI de l'Appentière · 49280 Mazières en Mauges · FRANCE
mail@dentalhitec.com

www.mydentalhitec.com

Niet-contractuele foto's · © Copyright DENTAL HI TEC, Cholet, France
Alle rechten voorbehouden. Teksten, afbeeldingen, foto's, grafieken, alsook hun aanwending op documenten van DENTAL HI TEC, zijn beschermd door het auteursrecht en andere beschermende wetten. De inhoud van dit document mag niet gekopieerd worden, verdeeld, gewijzigd of toegankelijk gemaakt worden voor derden met commerciële doeleinden.